

## Gia tăng cơ hội có việc làm cho người thuê nhà

Homes NSW (Gia cư NSW) đang thực hiện nhiều bước tiến để làm tăng cơ hội có được việc làm, bằng cách ký hợp đồng với Empowering Growth để cùng làm việc với các cư dân đang sống trong các khu nhà ở xã hội tại Airds, Bradbury và Claymore.

Empowering Growth đem lại cơ hội cho người tìm việc tại địa phương khi kết nối với các chương trình đào tạo thích hợp và cung cấp trợ giúp trong việc chuẩn bị sơ yếu lý lịch cho người tìm việc.

Với nhu cầu cần người lái xe nâng hiện nay trên thị trường, nhóm đã phối hợp đào tạo miễn phí được công nhận để giúp cư dân có được bằng lái xe nâng. Việc đào tạo thường có mức phí 700 đô la/người.

Thông qua khóa đào tạo miễn phí được công nhận, 17 cư dân đã có được bằng lái xe nâng, trong đó có 10 cư dân có được công việc toàn thời gian kể từ tháng 11.

Phil, cư dân tại địa phương và là cha của hai đứa con, cho biết: “Hiện giờ tôi đang làm việc và có bằng lái xe nâng trong sơ yếu lý lịch, đây sẽ là bước đệm tốt nhất để có được công việc lái xe nâng.”

Kể từ tháng 7 năm 2023, 26 cư dân nhà ở xã hội đã tìm được việc làm thông qua Empowering Growth. Nhóm hiện đang làm việc với 65 người thuê nhà thất nghiệp để giúp họ ‘sẵn sàng làm việc.’

### Trong số này

Thông điệp của Bộ Trưởng

Trung tâm Phụ trách về Bảo trì

Loại bỏ Nấm mốc

Lời khuyên An toàn cho việc Phòng Cháy

Chia sẻ Ý kiến Đóng góp

Bản dịch

**Bản dịch Nhà của Quý vị (Your Home)**



## Thông điệp của Bộ Trưởng



Chào quý vị,

Đã vài tháng kể từ khi chúng tôi khai trương cơ quan mới phụ trách về nhà ở chính phủ — Homes NSW (Gia cư NSW). Tôi hy vọng mọi việc diễn ra suôn sẻ nhất có thể đến với quý vị và một lần nữa xin cảm ơn vì sự kiên nhẫn của quý vị khi chúng tôi bắt đầu hoạt động.

Tôi biết vẫn còn một chặng đường dài để sửa chữa và tái thiết hệ thống nhà ở chính phủ tại NSW, nhưng tôi hy vọng mỗi ngày chúng tôi sẽ tiến gần hơn đến mục tiêu đó.

Một trong những lĩnh vực to lớn luôn có nhiều sự cố mà tôi biết chính là vấn đề bảo trì. Chúng tôi biết rằng nhiều năm việc thuê nhà thuê bên ngoài đối với vấn đề bảo trì đã không có hiệu quả và hàng ngày tôi đều nghe thấy những người dân chán ngán với thời gian quá lâu cho việc sửa chữa cơ bản.

Đó là lý do tại sao chúng tôi đang hành động và nỗ lực hướng tới một con đường mới bằng cách:

- **Đưa trung tâm phụ trách bảo trì và các dịch vụ khác vào tay công chúng — dưới sự điều hành trực tiếp của Homes NSW.**
- Chấm dứt việc đòi co và xử lý một vấn đề mất gấp đôi thời gian giữa các nhà thầu và chúng tôi.
- Giới thiệu ứng dụng bảo trì mới để quý vị có thể đăng nhập xin bồi hoàn qua trực tuyến cũng như qua điện thoại.
- Thành lập các nhóm chuyên gia chuyên dụng để quản lý và cung cấp những sửa chữa mà người thuê nhà có thể tiếp cận được khi họ cần.
- Cung cấp thêm nhân viên kỹ thuật tại hiện trường để cải thiện tiến trình sửa chữa và mang lại sự hài lòng.
- Các hợp đồng mới nhằm mang lại lợi ích trực tiếp cho các doanh nghiệp địa phương và khu vực trên toàn tiểu bang sẽ tạo ra việc làm cho các cơ sở/nơi cung cấp dịch vụ cộng đồng và người khuyết tật, các doanh nghiệp và thương mại của Thổ dân cũng như người thuê nhà.

Phương pháp mới này sẽ bắt đầu được triển khai trong năm nay và tôi hy vọng điều này sẽ giúp công việc bảo trì nhanh hơn và tốt hơn cho quý vị. Nếu quý vị có bất kỳ ý tưởng nào khác về cách cải thiện công việc bảo trì, vui lòng cho chúng tôi biết.

Chúng tôi cũng đang nỗ lực để giao thêm nhà ở mới, cung cấp nhanh hơn nhà trống để ở và đảm bảo có thêm kinh phí để tái thiết và sửa chữa hệ thống nhà ở chính phủ của chúng ta!

Xin cảm ơn quý vị một lần nữa và nếu quý vị gặp tôi ở quanh đây, xin cứ đến chào hỏi tôi. Ngoài ra, nếu quý vị có bất kỳ ý kiến phản hồi hoặc đề xuất nào, vui lòng liên hệ với văn phòng của tôi hoặc đội ngũ nhân viên của Homes NSW.

Xin cảm ơn quý vị,

**Rose Jackson**  
Bộ Trưởng Bộ Gia Cư và Vô Gia Cư

## Cùng một đường dây điện thoại, nhưng có dịch vụ tốt hơn qua Trung tâm phụ trách Bảo trì

Từ ngày 1 tháng 7, Trung tâm phụ trách Bảo trì sẽ là nơi lý tưởng để quý vị yêu cầu vấn đề bảo trì và sửa chữa.

Chúng tôi biết quý vị cần một dịch vụ bảo trì mà quý vị có thể tin cậy, vì vậy chúng tôi đã sử dụng ý kiến phản hồi của quý vị để thực hiện một số thay đổi quan trọng.

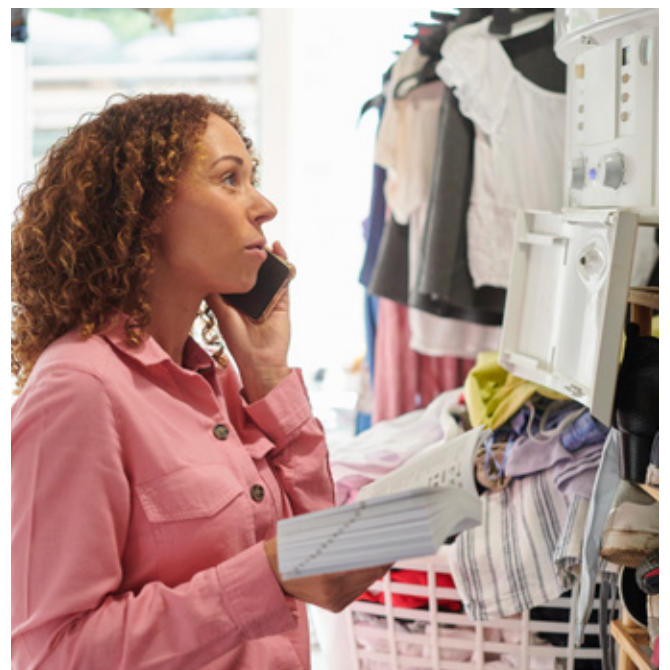
Đây là những gì quý vị có thể mong đợi từ chúng tôi:

- Chúng tôi sẽ nói chuyện trực tiếp với quý vị về vấn đề bảo trì mà quý vị bận tâm.
- Đội ngũ nhân viên giàu kinh nghiệm của chúng tôi sẽ đánh giá cẩn thận và ưu tiên yêu cầu của quý vị.
- Chúng tôi sẽ giám sát từng bước tiến trình sửa chữa mà quý vị yêu cầu từ khi bắt đầu cho đến khi hoàn tất.
- Chúng tôi sẽ cử nhà thầu phù hợp đến sửa chữa để khắc phục sự cố.
- Các nhà thầu của chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị và giữ đúng các lịch trình sửa chữa của họ.
- Các nhân viên phụ trách bảo trì và cho thuê nhà của chúng tôi sẽ phối hợp làm việc để giúp quý vị.
- Chúng tôi sẽ đảm bảo các nhà thầu cung cấp việc sửa chữa có chất lượng trong thời gian hợp lý.
- Chúng tôi sẽ cải thiện cách chúng tôi xử lý việc điều chỉnh nhà ở cho người thuê bị khuyết tật hoặc suy yếu.

Đó là tất cả những gì trong các thay đổi quan trọng đối với việc bảo trì nhà ở xã hội, trong đó chúng tôi sẽ hợp tác chặt chẽ với quý vị để quý vị nhận được sự hỗ trợ cần thiết.

Đó là nhà của quý vị. Đội ngũ nhân viên giàu kinh nghiệm của chúng tôi sẽ luôn có mặt 24/7 để giúp quý vị về vấn đề bảo trì.

Để yêu cầu sửa chữa bảo trì, hãy gọi **1800 422 322**.

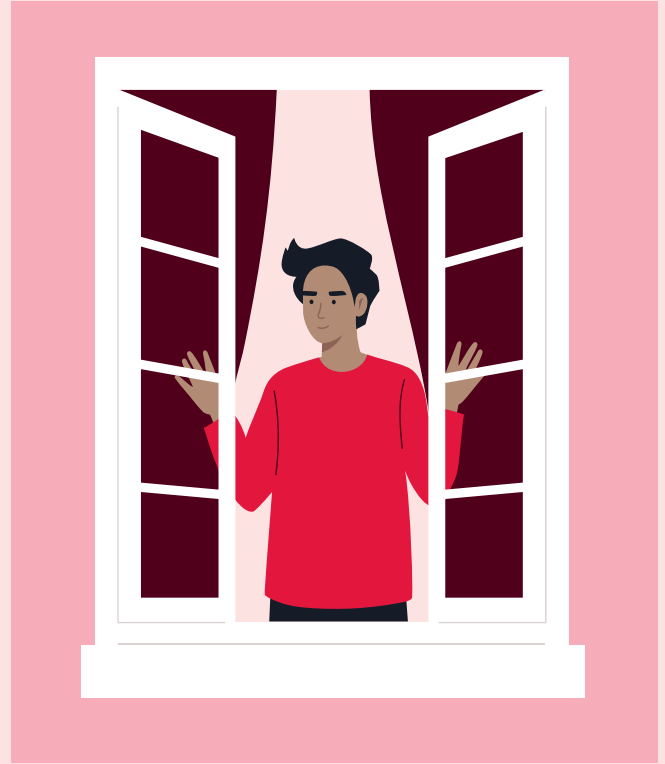


## Loại bỏ nấm mốc trong nhà quý vị

Thời tiết mùa đông có thể mang lại nhiều vấn đề phức tạp, đặc biệt là khi phải giữ cho ngôi nhà của chúng ta khô ráo và thoải mái. Với sự gia tăng dự kiến về thời tiết ẩm ướt, điều này có thể tạo điều kiện lý tưởng cho nấm mốc phát triển. Nấm mốc có thể khiến một số người cảm thấy không khỏe như bị dị ứng và hen suyễn và có thể làm hỏng các vật dụng trong nhà hoặc tài sản của quý vị nếu không được lau chùi hoặc không được kiểm tra.

Dưới đây là một số mẹo để ngăn ngừa nấm mốc phát triển trong nhà của quý vị:

- Mở cửa sổ vào những ngày khô và nắng.
- Bật quạt đứng hoặc quạt trần để tạo luồng không khí.
- Bật quạt hút khi tắm và đóng cửa phòng tắm để ngăn hơi ẩm thoát ra khu vực sinh hoạt.
- Mở tủ quần áo để tủ thông thoáng.
- Không treo quần áo ướt ở khu vực sinh hoạt hoặc phòng ngủ.
- Đảm bảo máy sấy quần áo được thông gió đầy đủ và thường xuyên loại bỏ xơ vải/bụi bẩn khỏi bộ lọc.



Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [Tổng Công ty về Gia Cư và Đất đai NSW \(NSW Land and Housing Corporation\)](#) hoặc quét mã QR.

## An toàn cho việc phòng cháy quanh nhà

Khi nhiệt độ giảm xuống, những đêm ẩm cứng trong nhà trở nên hấp dẫn hơn. Bằng cách làm theo năm lời khuyên này, quý vị có thể tận hưởng những tháng lạnh hơn trong khi vẫn giữ cho ngôi nhà và những người thân yêu của mình được an toàn trước nguy cơ hỏa hoạn.

- 1. Giữ máy sưởi thông thoáng:** Đảm bảo ít nhất một mét không gian xung quanh máy sưởi.
- 2. Kiểm tra thiết bị báo khói:** Kiểm tra thiết bị báo khói thường xuyên để đảm bảo chúng hoạt động tốt. Đó là tuyến phòng thủ đầu tiên của quý vị chống lại hỏa hoạn.
- 3. Hãy thận trọng với nến:** Chỉ đặt nến trên bề mặt vững chắc và tránh xa các vật liệu dễ cháy. Và đừng quên dập tắt nến trước khi đi ngủ.
- 4. Tránh làm bảng điện bị quá tải:** Sử dụng bộ chống đột biến điện để gia tăng sự an toàn và thường xuyên kiểm tra dây dẫn điện để tìm xem nó có bị hư hỏng không.
- 5. Lập kế hoạch thoát hiểm:** Làm quen với các lối thoát hiểm trong trường hợp khẩn cấp.

Để sửa chữa và bảo trì, hãy gọi **1800 422 322** (7 ngày một tuần, 24 giờ mỗi ngày).

Khi có hỏa hoạn hãy gọi **000** tức thì và sơ tán khỏi tòa nhà.



## Hãy lên tiếng, để tạo nên sự khác biệt

Tiếng nói và kinh nghiệm của quý vị rất quan trọng đối với chúng tôi và chúng tôi muốn quý vị thực sự tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến hành trình tìm nhà ở của mình tại Homes NSW.

Việc nhận được ý kiến phản hồi của quý vị về tất cả các dịch vụ của chúng tôi là điều thật có giá trị. Điều này giúp chúng tôi hiểu chúng tôi cần phải cải thiện hoặc cần phải thay đổi những gì.

Bất kể quý vị chọn cách tương tác với chúng tôi như thế nào, cho dù thông qua nhóm tư vấn thuê nhà tại địa phương, tại văn phòng của chúng tôi, qua điện thoại, qua thư từ, email hoặc bằng cách nói chuyện với Nhân viên Dịch vụ Khách hàng, chúng tôi muốn đảm bảo với quý vị rằng tiếng nói của quý vị sẽ được lắng nghe, ý kiến phản hồi của quý vị sẽ được xem xét và quý vị có khả năng tạo ra sự khác biệt thực sự.

Homes NSW cam kết đặt khách hàng làm trọng tâm trong công việc của chúng tôi và đây là cách chúng tôi thực hiện. Hãy lên tiếng về cách thức nhà ở xã hội tác động đến quý vị bằng cách gọi 1800 422 322 – Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [feedback@facs.nsw.gov.au](mailto:feedback@facs.nsw.gov.au)

## Ý kiến phản hồi và khiếu nại

Chúng tôi đánh giá cao ý kiến phản hồi của quý vị và chúng tôi cam kết giải quyết các mối lo ngại của quý vị một cách nhanh chóng, công bằng và hiệu quả. Nếu quý vị có bất kỳ khiếu nại nào liên quan đến nhà ở xã hội, vui lòng liên hệ với Trung tâm Liên hệ Gia cư của chúng tôi bằng cách dùng một trong những cách thức sau:

**Điện thoại:** 1800 422 322 (9 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều từ Thứ Hai đến Thứ Sáu)

**E-mail:** [feedback@facs.nsw.gov.au](mailto:feedback@facs.nsw.gov.au)

**Gửi thư:** Client Feedback Unit, Locked Bag 7150, Liverpool BC 1871

Nếu bị điếc, suy giảm về thính lực hoặc ngôn ngữ, quý vị có thể liên hệ với chúng tôi qua Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia. Ngoài ra, quý vị có thể gửi ý kiến phản hồi của mình thông qua Ứng dụng MyHousing.

## Khiếu nại và tái xét quyết định

Nhiều quyết định do cơ sở/nơi cung cấp nhà ở xã hội đưa ra có thể được tái xét và khiếu nại theo yêu cầu. Tái xét là một quy trình chính thức nhằm kiểm tra xem quyết định đó có được đưa ra một cách công bằng và chính xác hay không.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [FACS](#) hoặc quét mã QR.



## Thông dịch

Nếu cần một người nói ngôn ngữ của quý vị để giúp quý vị nói chuyện qua điện thoại, hãy gọi cho All Graduates qua số **1300 652 488** trước khi gọi cho Trung tâm Liên hệ Gia cư.

